



EURÓPSKA KOMISIA

V Bruseli 13. 9. 2012
COM(2012) 502 final

Návrh

ROZHODNUTIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

**o mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii podľa bodu 28
Medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou
a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení (žiadosť
EGF/2012/003 DK/Vestas, Dánsko)**

DÔVODOVÁ SPRÁVA

Bod 28 Medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení¹ umožňuje uvoľnenie prostriedkov z Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii (ďalej len „EGF“) prostredníctvom nástroja flexibility s ročným stropom 500 mil. EUR nad rámec príslušných okruhov finančného rámca.

Pravidlá, ktoré sa uplatňujú na príspevky z fondu EGF, sú stanovené v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1927/2006 z 20. decembra 2006, ktorým sa zriaďuje Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii².

Dňa 14. mája 2012 Dánsko predložilo žiadosť EGF/2012/003 DK/Vestas o finančný príspevok z fondu EGF v dôsledku prepúšťania v skupine podnikov Vestas Group v Dánsku.

Po dôkladnom preskúmaní tejto žiadosti Komisia dospela v súlade s článkom 10 nariadenia (ES) č. 1927/2006 k záveru, že sú splnené podmienky na poskytnutie finančného príspevku podľa uvedeného nariadenia.

ZHRNUTIE ŽIADOSTI A ANALÝZA

Základné údaje:	
Referenčné č. EGF	EGF/2012/003
Členský štát	Dánsko
Článok 2	a)
Hlavný podnik	Vestas
Dodávatelia a výrobcovia, ktorí sú odberateľmi hlavného podniku	0
Referenčné obdobie	8. 2. 2012 – 8. 6. 2012
Začiatok poskytovania personalizovaných služieb	13. 8. 2012
Dátum uplatňovania	14. 5. 2012
Počet pracovníkov prepustených počas referenčného obdobia	720
Počet pracovníkov prepustených pred referenčným obdobím a po ňom	0
Celkový počet oprávnených prepustených pracovníkov	720
Prepustení pracovníci, ktorí sa pravdepodobne zúčastnia na týchto opatreniach	720
Výdavky na personalizované služby (v EUR)	14 398 000
Výdavky na poskytovanie podpory z fondu EGF ³ (v EUR)	578 000
Výdavky na poskytovanie podpory z EGF (v %)	3,9
Celkový rozpočet (v EUR)	14 976 000
Príspevok z fondu EGF (50 %) (v EUR)	7 488 000

1. Žiadosť bola Komisii predložená 14. mája 2012 a do 10. júla 2012 bola dopĺňaná o dodatočné informácie.

¹ Ú. v. EÚ C 139, 14.6.2006, s. 1.

² Ú. v. EÚ L 406, 30.12.2006, s. 1.

³ V súlade s článkom 3 tretím odsekom nariadenia (ES) č. 1927/2006.

2. Žiadosť spĺňa podmienky na poskytnutie prostriedkov z EGF stanovené v článku 2 písm. a) nariadenia (ES) č. 1927/2006 a bola predložená v lehote 10 týždňov stanovenej v článku 5 uvedeného nariadenia.

Súvislosť medzi prepúšťaním a významnými zmenami v štruktúre svetového obchodu v dôsledku globalizácie

3. V záujme preukázania súvislosti medzi prepúšťaním a významnými zmenami v štruktúre svetového obchodu v dôsledku globalizácie Dánsko tvrdí, že odvetvie výroby veterných turbín v EÚ, ktoré je zahrnuté v divízii 28 NACE Rev. 2 („Výroba strojov a zariadení“) vážne zasiahli zmeny v štruktúre svetového obchodu, najmä značné zníženie podielu EÚ na trhu. Dánsko vysvetľuje, že hoci výroba veterných turbín v Európe sa za posledných niekoľko rokov zvýšila, svetový trh s veternými turbínami sa rozvíjal ešte rýchlejšie, najmä v Ázii a Severnej Amerike. V roku 2010 po prvýkrát vznikla viac ako polovica všetkých nových kapacít výroby energie vo veterných elektrárnach mimo tradičných trhov v Európe a Severnej Amerike. Hybnou silou tohto vývoja bol predovšetkým pokračujúci hospodársky rozmach v Číne, kde bola postavená každá druhá nová veterná elektráreň na svete⁴. V dôsledku dynamického celosvetového rastu tohto odvetvia klesol podiel Európy na celkovej kapacite zo 65,5 % v roku 2006 na 43,7 % v roku 2010⁵.
4. Dánsko okrem toho tvrdí, že ide o trvalý trend. Dopyt po energii z obnoviteľných zdrojov vrátane veternej energie bude v obrovskej miere rásť, dôjde však k premiestneniu trhov. Zatiaľ čo do roku 2006 mali v odvetví veternej energetiky dominantné postavenie európske podniky a jeho rast v Európe, Ázii a USA bol doteraz vyvážený, v blízkej budúcnosti dôjde k prudkému nárastu dopytu po veternej energii v Ázii a Severnej Amerike, neskôr v Južnej Amerike a vo vzdialenej budúcnosti aj v Afrike. Výroba a servis sa presunú na miesta, kde po nich bude dopyt, a do regiónov s rýchlym hospodárskym rastom. Nielen výrazne nižšie náklady práce, ale aj vysoké náklady na prepravu veľkých dielov veterných turbín nútia európskych výrobcov, aby presunuli svoju výrobu bližšie k najdynamickejším trhom pre koncových používateľov a tak si zaistili konkurencieschopnosť a pozíciu na trhu. V dôsledku toho sa výroba postupne premiestňuje mimo EÚ.
5. Aj skupinu podnikov Vestas Group zasiahol vyššie opísaný trend. Aby si udržala vedúce postavenie na trhu, spoločnosť Vestas začala nedávno uplatňovať novú stratégiu, ktorá sa opiera o zásadu „v regióne pre región“ a jej cieľom je znížiť náklady na výrobu a prepravu, zabezpečiť kratšie vzdialenosti k zákazníkom a na trhy a zvýšiť odolnosť spoločnosti Vestas voči fluktuáciám výmenných kurzov⁶. Následkom procesu globalizácie sa veterné turbíny budú vyrábať tam, kde sú potrebné (už v roku 2011 sa 80 – 90 % turbín vyrábalo regionálne). Okrem toho, kým v minulosti sa väčšina dielov veterných turbín vyrábala v rámci podniku, ich výroba sa bude čoraz viac zadávať regionálnym partnerom (outsourcing), v dôsledku

⁴ „Global Wind Energy Council“ (Svetová rada pre veternú energiu), Global wind report, Annual market update 2010 (Svetová správa o veternej energii, ročné aktualizované informácie o trhu), Brusel, apríl 2011.

⁵ World Wind Energy Report 2010 (Svetová správa o veternej energii 2010), WWEA World Wind Energy Association (Svetové združenie pre veternú energiu).

⁶ Výročná správa spoločnosti Vestas za rok 2011.

čoho spoločnosť Vestas nebude musieť toľko investovať a zníži stav svojich zamestnancov.

6. Táto žiadosť o pomoc z EGF je treťou žiadosťou, ktorá sa týka odvetvia veterných turbín. Argumenty predložené v dvoch predchádzajúcich prípadoch (EGF/2010/017 DK Midtjylland Machinery⁷ a EGF/2010/022 DK/LM Glasfiber⁸) zostávajú naďalej v platnosti.

Dôkaz o počte prepustených pracovníkov a splnenie kritérií článku 2 písm. a)

7. Dánsko predložilo túto žiadosť podľa intervenčných kritérií stanovených v článku 2 písm. a) nariadenia (ES) č. 1927/2006, v ktorom sa vyžaduje, aby bolo v období štyroch mesiacov prepustených najmenej 500 pracovníkov jedného podniku v členskom štáte vrátane pracovníkov prepustených u dodávateľov a nadväzujúcich výrobcov.
8. V žiadosti sa uvádza 720 pracovníkov skupiny podnikov Vestas Group, ktorí boli prepustení počas štvormesačného referenčného obdobia od 8. februára 2012 do 8. júna 2012. Všetky uvedené údaje o počte prepustených pracovníkov sa vypočítali podľa článku 2 druhého odseku tretej zarážky nariadenia (ES) č. 1927/2006. Komisia dostala potvrdenie vyžadované na základe článku 2 druhého odseku tretej zarážky, že ide o skutočný počet prepustených pracovníkov.

Vysvetlenie nepredvídateľnej povahy tohto prepúšťania

9. Dánske orgány pripomínajú, že prepúšťanie, ktoré už skupina podnikov Vestas Group uskutočnila v obci Ringkøbing-Skjern v rokoch 2009/2010, bolo neplánované a bolo spôsobené rýchlou expanziou celosvetového odvetvia veternej energetiky. V roku 2009 sa prepúšťanie týkalo prevažne pracovníkov s nízkou kvalifikáciou a pracovníkov bez kvalifikácie a uskutočnilo sa v dôsledku nového celosvetového trendu v štruktúre obchodu spočívajúceho v presúvaní výroby do krajín s nižšími nákladmi práce. Prepúšťanie v skupine podnikov Vestas Group v roku 2012 zasiahlo do veľkej miery vysoko kvalifikovaných, špecializovaných a vzdelaných pracovníkov. Nebolo očakávané, keďže Dánsko investovalo do výskumu a vývoja v odvetví obnoviteľných zdrojov energie a veternej energetiky veľké sumy. Navyše, dánska vláda rokovala o ambicióznejšej energetickej politike na roky 2012 – 2020, v rámci ktorej plánovala podporiť budovanie ďalších veterných turbín. A napokon, obec Ringkøbing-Skjern uskutočnila rozsiahle investície do zariadení na prepravu veterných vrtúl spoločnosti Vestas. Očakávalo sa, že v tejto obci sa bude vyrábať nová generácia veterných vrtúl spoločnosti Vestas.

Identifikácia prepúšťajúcich podnikov a pracovníkov, ktorým je pomoc určená

10. Žiadosť sa vzťahuje na 720 prepustených pracovníkov skupiny podnikov Vestas Group, pričom pomoc je určená všetkým z nich.
11. Rozdelenie pracovníkov, ktorým je určená pomoc:

Kategória	Počet	Podiel v
-----------	-------	----------

⁷ KOM(2011) 421 v konečnom znení

⁸ KOM(2011) 258 v konečnom znení.

		percentách
Muži	452	62,78
Ženy	268	37,22
Občania EÚ	717	99,58
Občania nečlenských krajín EÚ	3	0,42
Vo veku od 15 do 24 rokov	3	0,42
Vo veku od 25 do 54 rokov	630	87,50
Vo veku od 55 do 64 rokov	81	11,25
Vo veku nad 64 rokov	6	0,83

12. Rozdelenie podľa profesijných kategórií:

Kategória	Počet	Podiel v percentách
Riaditelia, výkonný riaditeľ, vedúci oddelení výroby a prevádzky	45	6,25
Inžinieri vrátane vedúcich projektov, vedúci oddelení	155	21,53
Technici v technických odboroch	223	30,97
Administratívni pracovníci	50	6,94
Pracovníci v oblasti služieb	67	9,31
Pracovníci v kovovýrobe, strojárstve a príbuzných odboroch	2	0,28
Operátori strojov a montéri	144	20,00
Pomocní pracovníci vo výrobe	34	4,72

13. Dánsko v súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 1927/2006 potvrdilo, že bola uplatnená politika rovnosti mužov a žien a nediskriminácie a že bude aj naďalej uplatňovaná počas rôznych stupňov poskytovania pomoci z EGF a najmä v rámci prístupu k nemu.

Opis príslušného územia a jeho orgánov a zainteresovaných strán

14. Prepúšťanie sa týka piatich obcí ležiacich v susediacich regiónoch Midtjylland (Randers, Favrskov, Aarhus a Ringkøbing-Skjern) a Syddanmark (Varde). Niekoľko pracovníkov bolo prepustených aj v regióne Sjælland a regióne hlavného mesta Kodane. Spoločnou črtou všetkých zasiahnutých obcí je rýchly nárast nezamestnanosti (predovšetkým dlhodobej) a prudký pokles voľných pracovných miest (najmä v oblasti priemyslu a výroby).
15. Obec Ringkøbing-Skjern investovala do infraštruktúry pre spoločnosť Vestas a odvetvie veternej energetiky značné prostriedky. Ďalšími významnými odvetviami z hľadiska zamestnanosti sú odvetvie cestovného ruchu, poľnohospodárstva, stavebníctva a verejnej služby.
16. Hlavnou zainteresovanou stranou je obec Ringkøbing-Skjern. Jej úlohou je podporovať nezamestnaných pri hľadaní nového zamestnania, ako aj zabezpečovať činnosti zamerané na zvyšovanie kvalifikácie pracovníkov, posilnenie ich schopnosti hľadať si zamestnanie a poskytovať pomoc pri stanovovaní cieľov. Ďalšími zainteresovanými stranami sú: obce Varde, Favrskov, mestá Randers, Aarhus, Roskilde a Kodaň; odborové organizácie, fondy poistenia v nezamestnanosti (A-kasser), zástupcovia zamestnávateľov, regióny Midtjylland, Syddanmark, Sealand, región hlavného mesta; regionálne rady pre zamestnanosť; ministerstvo práce, ministerstvo pre podnikanie a rast; miestne podniky.

Očakávané účinky prepúšťania na miestnu, regionálnu alebo celoštátnu zamestnanosť

17. Po rozsiahlom kolektívnom prepúšťaní v rokoch 2009/2010, ktoré zasiahlo približne 800 zamestnancov spoločnosti Vestas v obci Ringkøbing-Skjern a okolitých obciach, predstavuje nová vlna prepúšťania pre zasiahnuté obce veľkú výzvu. Tento raz boli prepustení najmä vysoko vzdelaní zamestnanci. Iba v obci Varde bol prepustený väčší počet kvalifikovaných a čiastočne kvalifikovaných pracovníkov, pretože

prevádzka príslušného závodu bude v auguste 2012 úplne ukončená. Prepúšťanie bude mať z miestneho hľadiska významný vplyv, najmä vzhľadom na skutočnosť, že skupina podnikov Vestas Group prepustí spolu 1 300 zamestnancov (mnohí pracovníci pracovali na základe dočasných zmlúv, ktoré neboli, resp. nebudú, predĺžené).

18. Pritiahnutie takého inovatívneho podniku ako spoločnosť Vestas, ktorá poskytovala množstvo vysokokvalifikovaných a vysokokvalitných pracovných miest v priemyselnom sektore, bolo pre dotknuté obce veľkým úspechom. Strata týchto pracovných miest spôsobila danému regiónu ťažkosti. Všetky dotknuté obce uviedli, že pre novú cieľovú skupinu neexistujú žiadne vhodné voľné pracovné miesta, v dôsledku čoho sa vysokokvalifikovaní prepustení pracovníci budú musieť presťahovať za prácou, a preto bude ešte ťažšie pritiahnuť nové podniky.
19. K prepúšťaniu došlo v čase prudkého nárastu nezamestnanosti. Vo februári 2012 bolo v regióne Midtjylland nezamestnaných 36 426 osôb a v regióne Syddanmark 40 004 osôb (v porovnaní s 28 402, resp. 29 751 osobami v auguste 2011).

Koordinovaný balík personalizovaných služieb, ktoré sa majú financovať, a rozdelenie odhadovaných nákladov vrátane jeho komplementárnosti s činnosťami financovanými zo štrukturálnych fondov

20. Dánsko navrhuje na podporu prepustených pracovníkov balík opatrení, ktoré sú v súlade so stratégiou Európa 2020 na podporu inteligentného, udržateľného a inkluzívneho rastu. V rámci balíka sa bude ponúkať individualizovaná, cielená, flexibilná a inovatívna pomoc s cieľom pripraviť prepustených pracovníkov na nové pracovné miesta v oblastiach budúceho rastu.
21. Mentorstvo a koučovanie. Predpokladá sa, že v priebehu projektu toto opatrenie využijú všetci pracovníci, ktorým je pomoc určená. Cieľom opatrenia je pomôcť pracovníkom stanoviť ich potreby, riadiť vlastné vzdelávanie a zvoliť si ten správny balík zameraný na zvyšovanie kvalifikácie, aby čo najviac využili svoj potenciál a rozvíjali svoje osobné, sociálne a profesionálne zručnosti. Celkovým cieľom je preveriť a zmapovať spôsobilosti účastníkov, poskytovať individuálne poradenstvo, udržiavať motiváciu v priebehu celého projektu prostredníctvom neustáleho koučovania, vytvoriť a stanoviť najlepšie postupy a komunikovať s poskytovateľmi odbornej prípravy a podnikmi. Opatrenie sa začne podrobným informačným stretnutím, po ktorom budú nasledovať individuálne poradenské stretnutia, počas ktorých sa preveria a zmapujú spôsobilosti účastníkov. Tento proces bude neustále monitorovaný prostredníctvom dotazníkov a rozhovorov, aby bolo možné posúdiť jeho vplyv. Služby sa budú poskytovať v spolupráci so vzdelávacím centrom UddannelesesCenter v obci Ringkøbing-Skjern, tímom riadiacim projekt a zástupcami úradov práce v zainteresovaných obciach.

Individualizované balíky cielených školení. Tieto balíky budú k dispozícii všetkým pracovníkom v cieľovej skupine. Vzhľadom na to, že niektorí z prepustených pracovníkov si po procese koučovania pravdepodobne nájdu nové zamestnanie, sa však odhaduje, že na tomto opatrení sa zúčastní okolo 600 pracovníkov. Balíky školení navrhnuté projektovým tímom v spolupráci s prepustenými pracovníkmi, ktoré budú poskytovať vzdelávacie inštitúcie v celom Dánsku, zahŕňajú:

- kurzy medzikultúrnych spôsobilostí (jednodňové workshopy s cieľom dosiahnuť, aby si účastníci uvedomili, že v globalizovanom prostredí je potrebné nadobudnúť medzikultúrne zručnosti);
- jazykové kurzy (vrátane podnikateľských zručností v angličtine, jazyku rokovaní, diskusií a prezentácií; odbornej terminológie; možnosti vytvárať balíky jazykových školení prispôsobené konkrétnym potrebám);
- podnikateľská príprava (úvodný podnikateľský workshop s cieľom motivovať účastníkov k samostatnej zárobkovej činnosti alebo založeniu vlastného podniku; účastníci sa naučia, ako vypracovať podnikateľský plán a dostanú informácie o právnych a daňových otázkach vrátane DPH, predaji a marketingu, elektronickom obchode);
- štandardné kurzy a programy odbornej prípravy (všetci účastníci budú mať možnosť zapísať sa na kurzy a programy odbornej prípravy podľa vlastného výberu).

Granty na podnikanie až do výšky 25 000 EUR na začínajúci podnik sa poskytnú po dôkladnom preverení 25 osobám, ktoré sa zúčastnia na kurzoch podnikania a vypracujú solídny podnikateľský plán. Podnikateľské plány sa budú posudzovať na základe kritérií tvorivosti, inovácie a udržateľnosti. Všetci príjemcovia sa budú musieť pravidelne zúčastňovať na monitorovacích stretnutiach a na záver projektu financovaného z EGF budú musieť vypracovať správu o stave. Pokrok začínajúcich podnikov sa bude podrobne monitorovať.

Pomoc pri získavaní iného zamestnania (outplacement) sa bude ponúkať v posledných šiestich mesiacoch projektu tým, ktorí si ešte nenašli nové zamestnanie (približne 70 osôb). Keďže pôjde o ľudí, ktorí sú najviac znevýhodnení z dôvodu svojho veku, porúch učenia sa, pohlavia, nemožnosti cestovať za prácou, úrady práce a spolupracujúci partneri im ponúknu stáže vo vybraných podnikoch, ktoré by im po skončení stáže mohli ponúknuť zamestnanie. Ľuďom, ktorí budú umiestnení v takýchto podnikoch, sa bude poskytovať intenzívne mentorovanie a poradenstvo.

Príspevky na živobytie / študentské granty sa budú poskytovať všetkým prepusteným pracovníkom, pričom budú prísne viazané na účasť pracovníka na aktívnych opatreniach trhu práce. V priemere sa odhaduje suma 10 400 EUR na osobu.

22. Výdavky na poskytovanie pomoci z EGF, ktoré sú uvedené v žiadosti podľa článku 3 nariadenia (ES) č. 1927/2006, pokrývajú prípravné, riadiace, informačné, propagačné, ako aj kontrolné činnosti. Obec Ringkøbing-Skjern a administratívny projektový tím zahŕňajúci všetky dotknuté obce použijú na propagáciu a komunikáciu príspevku z EGF viacero nástrojov. Na portáloch jednotlivých obcí budú zriadené webové stránky. Budú sa vydávať pravidelné tlačové správy a bulletiny a konať tlačové konferencie. Uskutoční sa záverečný hodnotiaci workshop, na ktorom sa zúčastnia všetci účastníci projektu a zainteresované strany. K dispozícii budú propagačné materiály.
23. Personalizované služby predstavené dánskymi orgánmi sú aktívnymi opatreniami trhu práce v rámci oprávnených činností vymedzených v článku 3 nariadenia (ES) č. 1927/2006. Dánske orgány odhadujú celkové náklady na 14 976 000 EUR, pričom výdavky na personalizované služby predstavujú 14 398 000 EUR a výdavky na poskytovanie podpory z EGF 578 000 EUR (3,9 % z celkovej sumy). Celkový príspevok požadovaný z EGF je 7 488 800 EUR (50 % celkových nákladov).

Opatrenia	Odhadovaný počet pracovníkov , ktorým je pomoc určená	Odhadované náklady na príslušného pracovníka (v EUR)	Celkové náklady (EGF a vnútroštátne spolufinancovanie) (v EUR)
Personalizované služby (prvý odsek článku 3 nariadenia (ES) č. 1927/2006)			
Mentorstvo a koučovanie	720	1 500	1 080 000
Individualizované balíky cielených školení	600	8 500	5 100 000
Príspevky na podnikanie	25	25 000	625 000
Pomoc pri získavaní iného zamestnania (outplacement)	70	1 500	105 000
Príspevky na živobytie/študentské granty	720	10 400	7 488 000
Medzisúčet – personalizované služby			14 398 000
Výdavky na poskytovanie pomoci z EGF (článok 3 tretí odsek nariadenia (ES) č. 1927/2006)			
Prípravné činnosti			28 000
Riadenie			220 000
Informácie a propagácia			80 000
Kontrolné činnosti			250 000
Medzisúčet – výdavky na poskytovanie podpory z EGF			578 000
Odhadované náklady spolu			14 976 000
Príspevok z EGF (50 % celkových nákladov)			7 488 000

24. Dánsko potvrdzuje, že opísané opatrenia dopĺňajú činnosti financované zo štrukturálnych fondov a že bude predchádzať akémukoľvek dvojitému financovaniu.

Dátum (dátumy), od ktorého (ktorých) sa začali alebo sa plánujú začať personalizované služby pre príslušných pracovníkov

25. Dánsko začne dotknutým pracovníkom poskytovať personalizované služby zahrnuté do koordinovaného balíka navrhnutého na spolufinancovanie z fondu EGF 13. augusta 2012. Tento dátum preto predstavuje začiatok obdobia oprávnenosti na akúkoľvek pomoc, ktorú možno poskytnúť z EGF.

Postupy konzultácií so sociálnymi partnermi

26. Na príprave opatrení sa podieľali všetky obce zasiahnuté prepúšťaním. Počas stretnutia s výborom pre zamestnanosť, ktoré sa v obci konalo v januári 2012, prebehli konzultácie s viacerými organizáciami sociálnych partnerov (odborové organizácie, zástupcovia spoločnosti Vestas, organizácie zamestnávateľov). Okrem toho sa vo februári a marci 2012 v obci Skjern konali dva workshopy so všetkými zasiahnutými obcami, na ktorých boli zastúpení sociálni partneri. Sociálni partneri sú počas mesačných zasadnutí výboru pravidelne informovaní o stave projektu.
27. Dánske orgány potvrdili, že požiadavky stanovené vo vnútroštátnych právnych predpisoch a v právnych predpisoch EÚ, ktoré sa týkajú sa hromadného prepúšťania, boli splnené.

Informácie o opatreniach, ktoré sú povinné podľa vnútroštátnych právnych predpisov alebo kolektívnych dohôd

28. Pokiaľ ide o kritériá uvedené v článku 6 nariadenia (ES) č. 1927/2006, dánske orgány vo svojej žiadosti:
- potvrdili, že finančný príspevok z EGF nenahrádza opatrenia, za ktoré sú na základe vnútroštátnych právnych predpisov alebo kolektívnych zmlúv zodpovedné spoločnosti,
 - potvrdili, že činnosti poskytujú podporu jednotlivým pracovníkom a nemajú sa použiť na reštrukturalizáciu spoločností alebo odvetví,
 - potvrdili, že na uvedené oprávnené činnosti sa neprijíma pomoc z iných finančných nástrojov EÚ.

Systémy riadenia a kontroly

29. Dánsko oznámilo Komisii, že finančný príspevok budú spravovať a kontrolovať rovnaké orgány ako Európsky sociálny fond, ktorého riadiacim orgánom je tiež dánsky úrad pre podnikanie. Certifikačným orgánom bude iné oddelenie rovnakého úradu. Orgánom pre audit bude „EU Controllerfunction“ v rámci dánskeho úradu pre podnikanie.

Financovanie

30. Na základe žiadosti Dánska predstavuje navrhovaný príspevok z fondu EGF na koordinovaný balík personalizovaných služieb (vrátane výdavkov na poskytnutie podpory z EGF) 7 488 000 EUR, čo tvorí 50 % celkových nákladov. Výška prostriedkov, ktoré Komisia navrhuje vyčleniť v rámci fondu, je založená na informáciách poskytnutých Dánskom.
31. Vzhľadom na maximálnu možnú sumu finančného príspevku z fondu EGF podľa článku 10 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1927/2006, ako aj vzhľadom na možnosti prerozdelenia rozpočtových prostriedkov, Komisia navrhuje uvoľniť z fondu EGF uvedenú celkovú sumu, ktorá sa prideli v rámci okruhu 1a finančného rámca.

32. Pri tejto navrhnutej výške finančného príspevku zostane viac ako 25 % maximálnej ročnej sumy vyčlenenej pre EGF k dispozícii na pridelenie počas posledných štyroch mesiacov roka v súlade s článkom 12 ods. 6 nariadenia (ES) č. 1927/2006.
33. Komisia predložením tohto návrhu na uvoľnenie prostriedkov z fondu EGF začína zjednodušený postup trialógu v súlade s bodom 28 medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006, aby sa v rámci obidvoch zložiek rozpočtového orgánu dosiahla dohoda o potrebe použiť fond EGF a o požadovanej sume. Komisia vyzýva tú z dvoch zložiek rozpočtového orgánu, ktorá na príslušnej politickej úrovni dosiahne dohodu o návrhu na uvoľnenie prostriedkov ako prvá, aby o svojich zámeroch informovala druhú zložku rozpočtového orgánu a Komisiu. V prípade nesúhlasu jednej z dvoch zložiek rozpočtového orgánu sa zvolá oficiálne zasadnutie trialógu.
34. Komisia v súlade s bodom 28 medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 samostatne predkladá žiadosť o prevod s cieľom zahrnúť do rozpočtu na rok 2012 osobitné viazané rozpočtové prostriedky.

Zdroj platobných rozpočtových prostriedkov

35. Na úhradu sumy 7 488 000 EUR potrebnej v súvislosti s touto žiadosťou sa použijú prostriedky z rozpočtového riadku EGF.

ROZHODNUTIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

o mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii podľa bodu 28 Medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení (žiadosť EGF/2012/003 DK/Vestas, Dánsko)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na Medziinštitucionálnu dohodu zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení⁹, a najmä na jej bod 28,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1927/2006 z 20. decembra 2006, ktorým sa zriaďuje Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii¹⁰, a najmä na jeho článok 12 ods. 3,

so zreteľom na návrh Európskej komisie¹¹,

keďže:

- (1) Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii (ďalej len „EGF“) bol zriadený s cieľom poskytovať dodatočnú podporu pracovníkom prepusteným v dôsledku významných zmien v štruktúre svetového obchodu spôsobených globalizáciou a pomôcť im pri opätovnom začleňovaní sa na trhu práce.
- (2) Medziinštitucionálna dohoda zo 17. mája 2006 umožňuje uvoľnenie prostriedkov z fondu EGF s ročným stropom vo výške 500 miliónov EUR.
- (3) Dánsko podalo 14. mája 2012 žiadosť o uvoľnenie prostriedkov z EGF v súvislosti s prepúšťaním v spoločnosti Vestas Group a do 10. júla 2012 ju dopĺňalo o dodatočné informácie. Táto žiadosť spĺňa požiadavky na stanovenie finančných príspevkov podľa článku 10 nariadenia (ES) č. 1927/2006. Komisia preto navrhuje uvoľniť prostriedky vo výške 7 488 000 EUR.
- (4) V záujme poskytnutia finančného príspevku v súvislosti so žiadosťou Dánska by sa preto mali uvoľniť finančné prostriedky z EGF,

⁹ Ú. v. EÚ C 139, 14.6.2006, s. 1.

¹⁰ Ú. v. EÚ L 406, 30.12.2006, s. 1.

¹¹ Ú. v. EÚ C [...], [...], s. [...].

PRIJALI TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

V rámci všeobecného rozpočtu Európskej únie na rozpočtový rok 2012 sa mobilizuje Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii (EGF) s cieľom poskytnúť sumu vo výške 7 488 000 EUR vo forme viazaných a platobných rozpočtových prostriedkov.

Článok 2

Toto rozhodnutie sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli

*Za Európsky parlament
predseda*

*Za Radu
predseda*